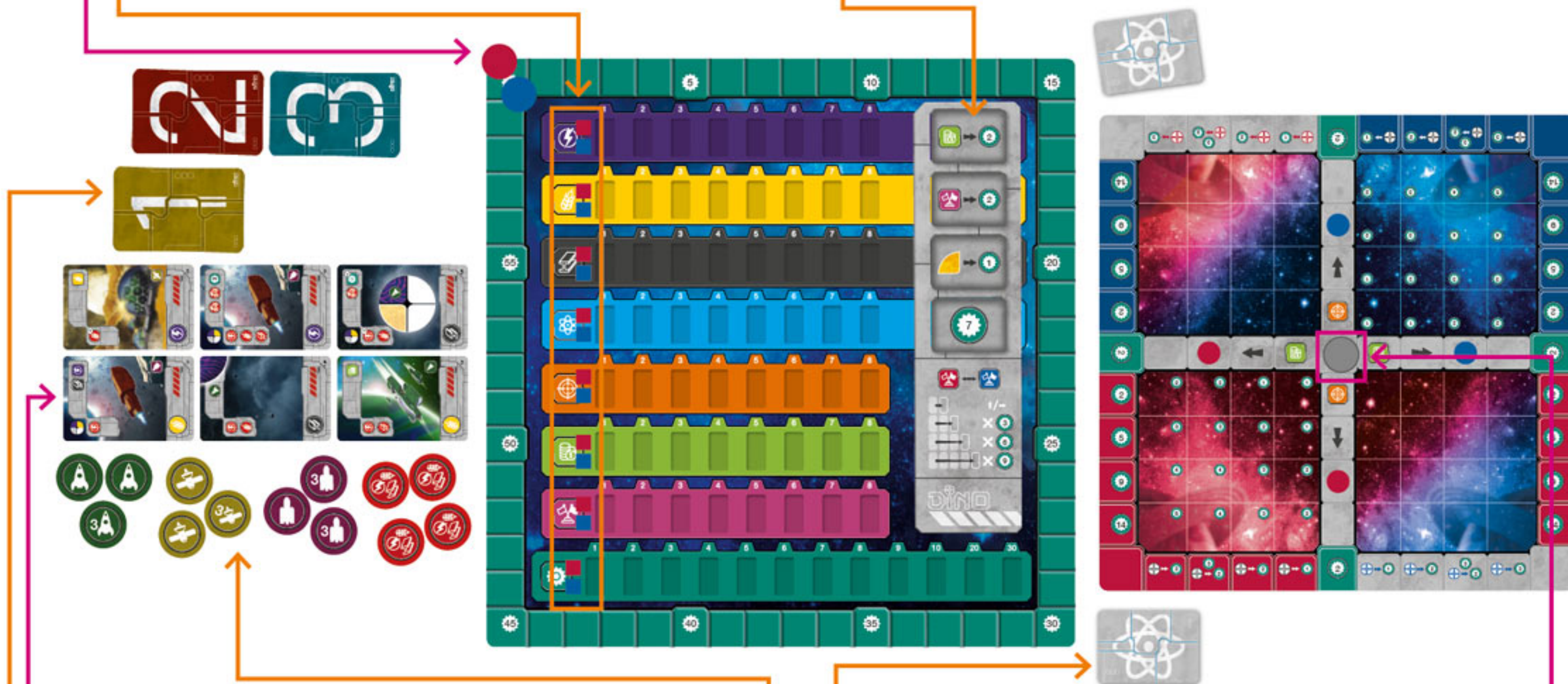


Príprava hry

/// Vyberte si svoju farbu (modrá alebo červená) a vezmite si 10 drevených ukazovateľov a drevený valček v svojej farbe.

/// Vyložte herný plán so stupnicami a umiestnite po jednom valčeku oboch hráčov na políčko 0 na počítadle bodov. Na začiatok každej z farebných stupníc umiestnite po jednom ukazovateli oboch hráčov.

/// Náhodne vylosujte štyri bodovacie doštičky a umiestnite ich za produkčné stupnice energie, potravín, kovu a vedy na vyznačené políčka. Zvyšné bodovacie doštičky odložte do krabice, v hre ich už nebudete potrebovať. Pri prvých hrách použite doštičky so šedým pozadím na lícovej strane. Pokročilí hráči môžu použiť doštičky s modrým pozadím.



/// Rozdeľte karty na 3 balíčky epoch (podľa zadných strán s číslami 1, 2, 3). Položte ich lícom dole v blízkosti herného plánu.

/// Z prvého balíčka (prvá epocha) vyložte 6 kariet do matice 3 x 2.

/// Žetóny univerzálnych surovín a vesmírnych objektov umiestnite v dosahu oboch hráčov.

/// Každý hráč obdrží náhodne **päť kariet vedy** (nevyužitú kartu vedy odložte späť do krabice). Z piatich rozdanej kariet si každý vyberie jednu a zvyšné podá protihráčovi. Potom si každý vyberie zo štyroch a odovzdá tri. Takto sa hráči striedajú, kým každý nemá päť svojich kariet vedy.

/// Umiestnite dosku vplyvu vedľa herného plánu. Na centrálnom políčku tejto dosky položte šedý valček.

Princíp a cieľ hry

Hlavným princípom hry je hranie kariet. Každá karta má dve funkcie:

1) Kartú je možné využiť ako platidlo.

Symbol v spodnej časti karty ukazuje, akú surovinu karta predstavuje (v hre sú štyri druhy surovín – energia, potraviny, kov, veda). Ak kartu použijete ako platidlo, odložte ju na odhadzovaciu kôpku.



2) Kartú je možné vyložiť do svojho vesmíru.

Vyložte kartu pred seba a využite jej efekt. Na ľavej strane je cena, ktorú musíte za vyloženie zaplatiť. Ako platidlo fungujú ďalšie karty a žetóny univerzálnych surovín.

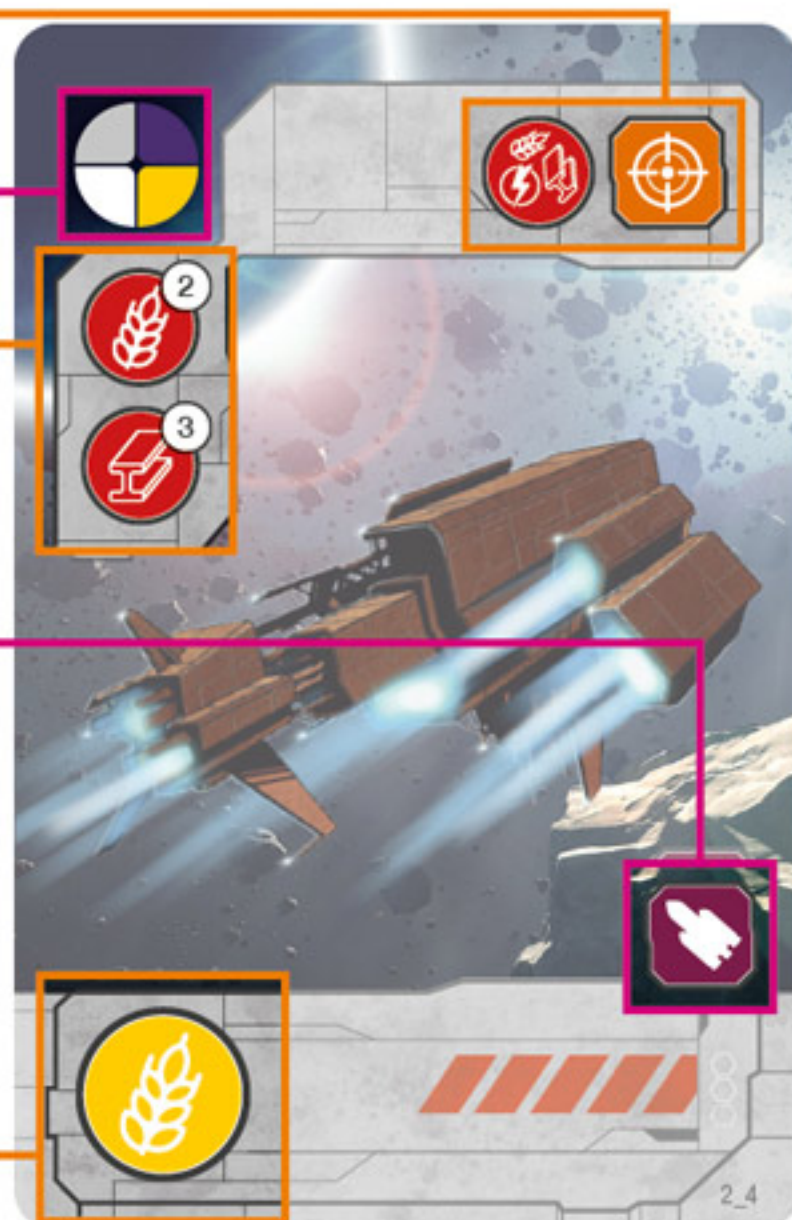
Efekt karty

Symbol kolonizovanej (dokončenej) planéty

Cena karty platená pri jej vyložení

Symbol využívaný pri záverečnom bodovaní

Symbol suroviny – každú kartu je možné použiť ako platidlo. Symbol v spodnej časti karty ukazuje, akú surovinu karta predstavuje (na tejto karte potraviny).



Príklad: Na vyloženie tejto karty musí hráč zaplatiť dve potraviny a tri kovy.

V hornej časti karty je efekt, ktorý nastane v okamžiku, keď hráč kartu vyloží.

Príklad: Po vyložení tejto karty hráč získa jeden žetón univerzálnej suroviny a posunie svoj ukazovateľ na stupnici vojenstva o jeden stupeň.



Niektoré karty (planéty prvej a druhej epochy, kolonizačné koráby) majú v ľavom hornom rohu symbol kolonizovanej planéty, určujúci podmienku použitia karty.



Kolonizačný koráb, raketoplán a produkčná stanica majú v pravom dolnom rohu symbol vesmírneho objektu. Využíva sa pri záverečnom bodovaní.

Cieľom hry je získať čo najviac bodov. Vždy keď získate body, posuňte valček svojej farby na počítadle bodov na obvode herného plánu so stupnicami.



Ak prekročíte bodovú hodnotu 60 a začnete tak nové kolo na obvode herného plánu, vezmite si doštičku s počtom bodov 60.



V prípade dokončenia ďalšieho kola ju otočte na hodnotu 120.

Priebeh hry

Hra sa odohráva v troch epochách. Každá epocha sa skladá z ťahov. Hráči sa striedajú v ťahoch, kým obaja nepasujú. Potom nastane vyhodnotenie celej plochy a príjem bodov. V prvej epoche začína mladší hráč, v ďalších epochách začína hráč, ktorý na konci predchádzajúcej epochy pasoval ako prvý. **Hráč vo svojom ťahu musí urobiť JEDNU z nasledujúcich troch akcií:**

- a) *vybrať si kartu z ponuky*
- b) *vyložiť kartu z ruky*
- c) *pasovať*

a) *Vybrať si kartu z ponuky*

Vyberte si z ponuky jednu alebo dve karty v celkovej hodnote ③. Karty „najnižšie“ majú hodnotu ①, uprostred ② a v hornom rade ③.

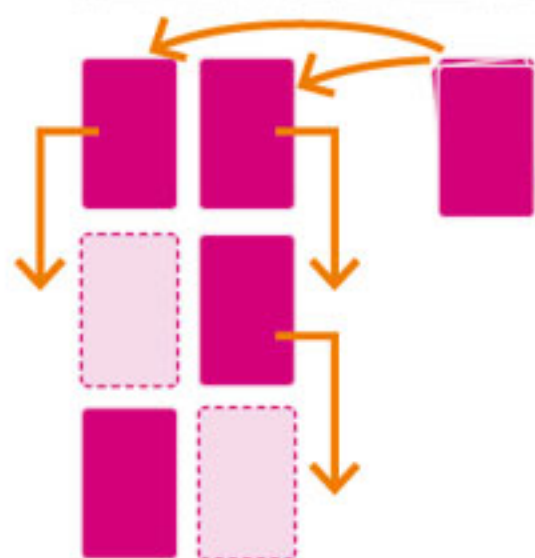
Môžete si teda vziať:

- dve karty s hodnotou ①,
- jednu kartu s hodnotou ① a jednu s hodnotou ②,
- alebo jednu kartu s hodnotou ③.

Vybraté karty si vezmite do ruky. Limit kariet v ruke je 7 (nikdy nemôžete mať v ruke viac ako sedem kariet). Ak máte v ruke šesť kariet, môžete si v svojom ťahu vziať iba jednu kartu s ľubovoľnou hodnotou.

Do limitu kariet v ruke sa nezapočítavajú karty vedy.

Doplnenie kariet – ostatné karty na stole posuňte smerom dole (k hodnote ①) a z balíčka doplňte nové karty na prázdne miesta.



b) *Vyložiť jednu kartu z ruky*

Aby ste mohli vyložiť kartu, musíte zaplatiť jej cenu. Cena je uvedená na karte vľavo.

Cenu môžete zaplatiť niekoľkými spôsobmi:

- Odhodením kariet s príslušnými druhmi surovín (tu 1× potraviny a 1× kov)



Každú kartu môžete použiť iba ako jednu surovinu. V prípade kariet, na ktorých sú uvedené dve suroviny, si musíte vybrať,

aký druh suroviny karta využívaná na platenie predstavuje. Každú surovinu môžete nahradiť dvomi ľubovoľnými kartami z ruky.

Na platbu kariet epoch nie je možné využívať karty vedy.

- Žetónmi univerzálnych surovín

Nahrádzujú energiu, potravinu alebo kov (nie vedu). Po ich využití ich vráťte do spoločnej zásoby.



- **Produkciou surovín**

Cenu karty je možné znížiť vďaka produkcii surovín (viď str. 7 **Produkcia surovín**). Produkciou surovín však nie je možné zaplatiť celú cenu za vyloženie karty.

Za každú vyloženú kartu musíte vždy zaplatiť aspoň jednu kartu alebo žetón univerzálnej suroviny.

c) *Pasovať*

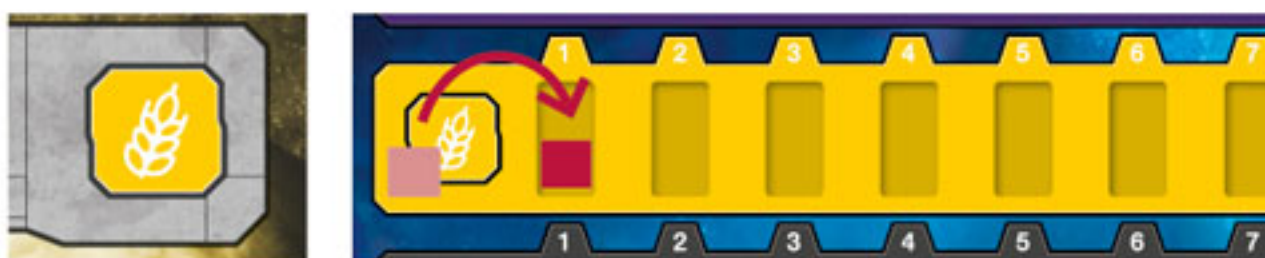
Ak v danej epoche nemôžete vyberať karty z ponuky ani nechcete vykladať karty, pasujete. Po zvyšok epochy už žiadny ťah neodohráte. Karty, ktoré vám zostali v ruke, si nechávate do ďalšej epochy.



Typy kariet

a) Produkčná stanica

Po vyložení karty ihneď posuňte svoj žetón na stupnici produkcie príslušnej suroviny (energia, potraviny, kov, veda) o jeden stupeň.



b) Raketoplán (vojenský, obchodný, diplomatický)

Po vyložení posuňte ukazovateľ na stupnici vojenstva/obchodu/diplomacie o jeden stupeň.



c) Planéta

Po vyložení planéty z prvej a druhej epochy neprebíha jej efekt okamžite, ale až po jej kolonizácii (viď str. 8 **Kolonizácia**). Symbol kolonizovanej planéty v ľavom hornom rohu znamená, že efekt karty sa spustí až po jej kolonizácii.

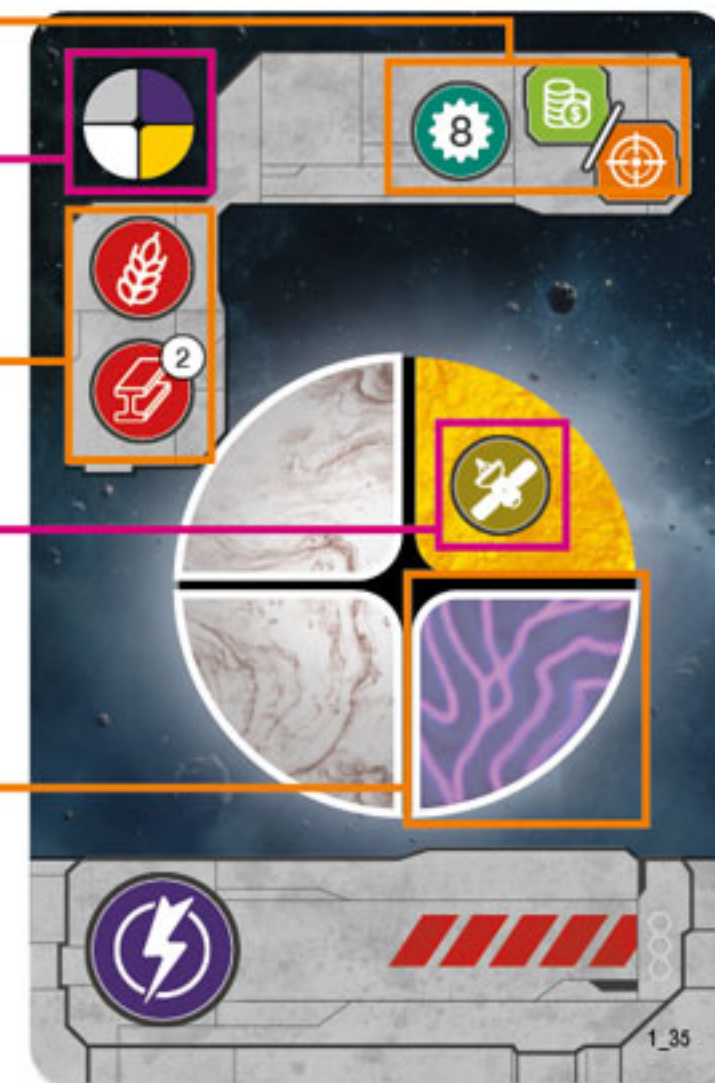
Efekt karty

Symbol kolonizovanej planéty – podmienka pre spustenie efektu karty

Cena za vyloženie planéty

Symbol vesmírneho objektu

Štvrtiny planéty určené na kolonizáciu v príslušných farbách danej suroviny



d) Kolonizačné karty

Prikladajú sa iba ku kolonizovaným planétam. Nie je možné ich vykladať samostatne. V pravom hornom rohu kolonizačných kariet je farebná štvrtina planéty určená na priloženie ku kartám planét, ktoré kolonizujete.

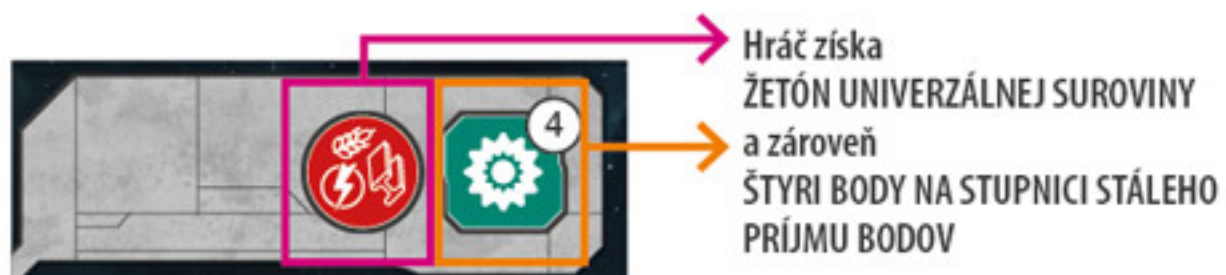


/// e) Kolonizačný koráb

Kolonizačný koráb je možné vyložiť ku kompletne kolonizovanej planéte (jednu loď k jednej planéte). Efekt nastáva okamžite.

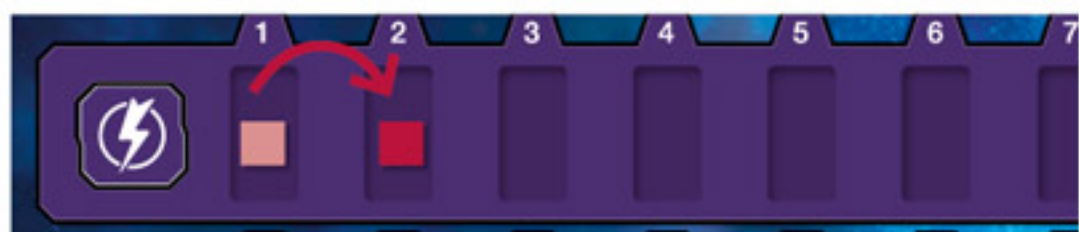


Niektoré karty môžu mať viac efektov.



Produkcia surovín

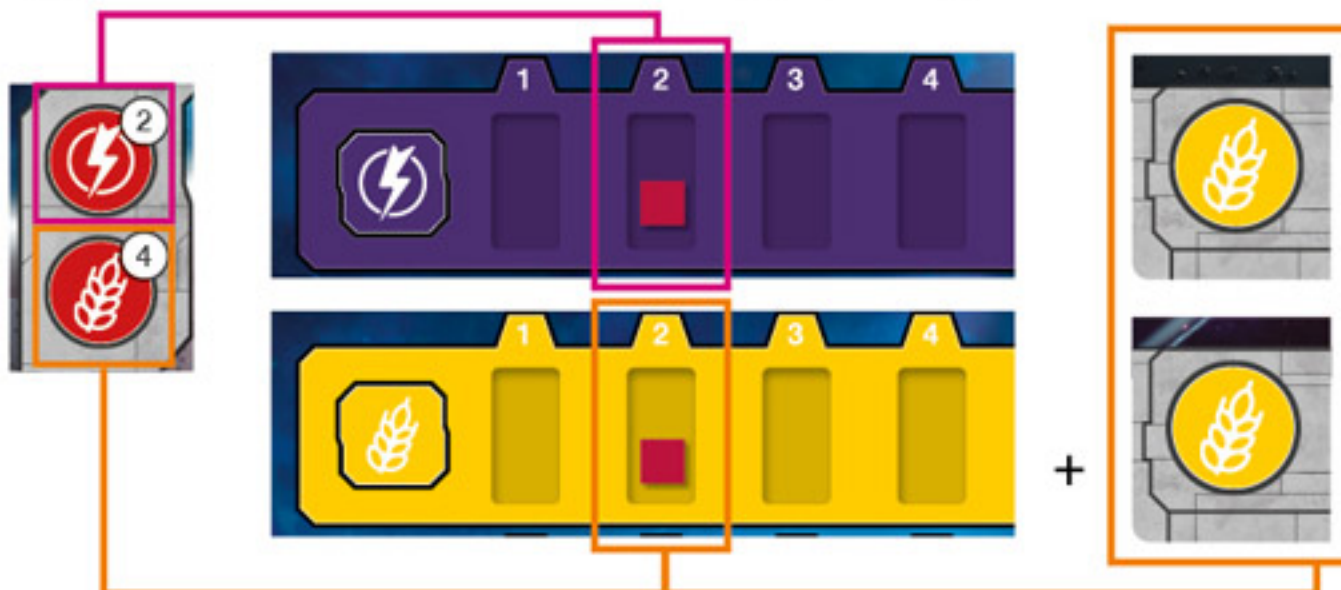
Ak vyložíte kartu, ktorej efekt zvyšuje produkciu jednej zo surovín (energia, potraviny, kov, veda), posuňte svoj ukazovateľ na stupnici danej suroviny. Keď budete nabudúce vykladať kartu, znížte si cenu za jej vyloženie o toľko, aká je vaša hodnota príslušnej produkcie.



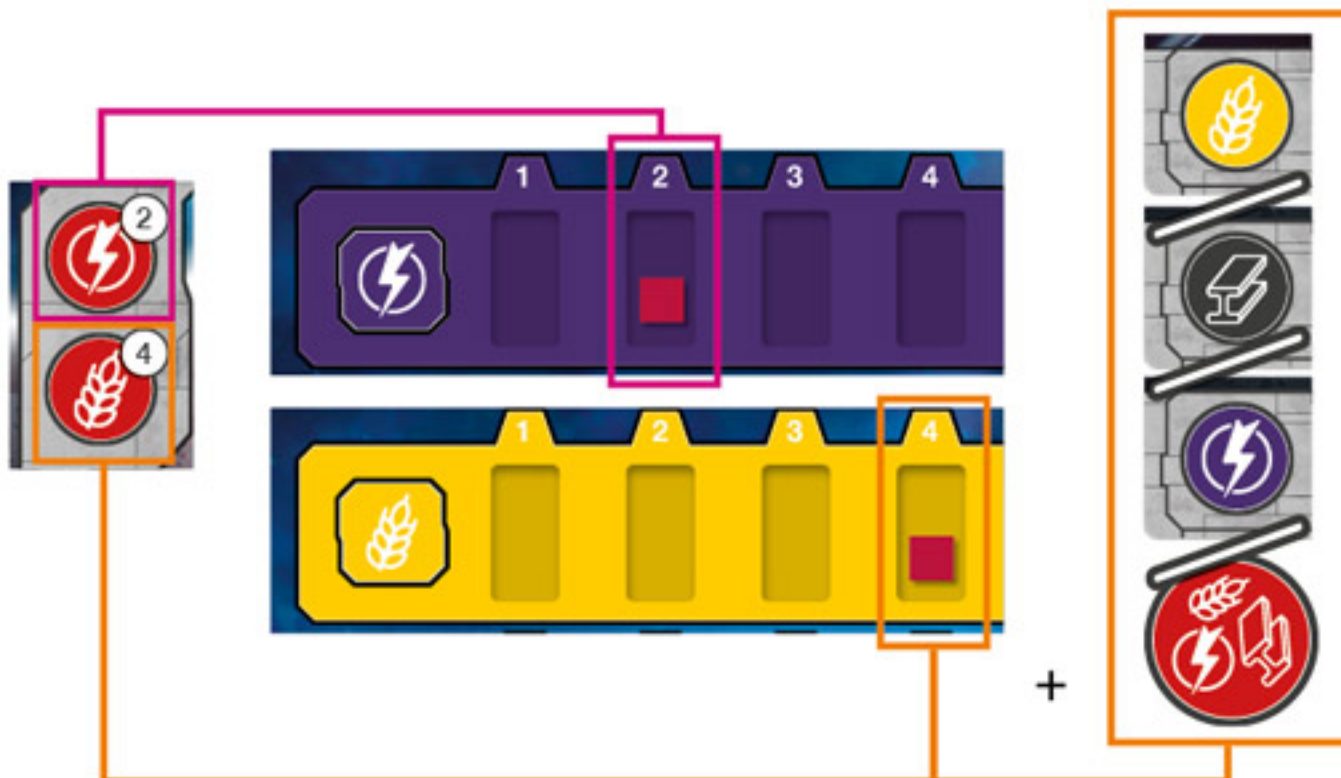
Ukazovateľ na stupnici ale v žiadnom prípade neposúvajte späť.

Môže nastať situácia, že vaša produkcia všetkých potrebných surovín je rovnaká alebo vyššia než cena za vyloženie karty. Aj v takom prípade platí, že za vyloženie karty musíte zaplatiť (kartou alebo žetónom), ale môžete na platenie použiť ľubovoľnú surovinu.

/// Príklad zľavy: Martin chce vyložiť kartu, za ktorú musí zaplatiť dve energie a štyri potraviny. Má produkciu energie aj potravín 2. Musí teda doplatiť 2 potraviny.



/// Príklad zľavy: Martin chce vyložiť kartu, ktorá stojí dve energie a štyri potraviny. Aj keď má produkciu energie 2 a potravín 4, musí za vyloženie zaplatiť jednou kartou s ľubovoľnou surovinou alebo žetónom univerzálnej suroviny.

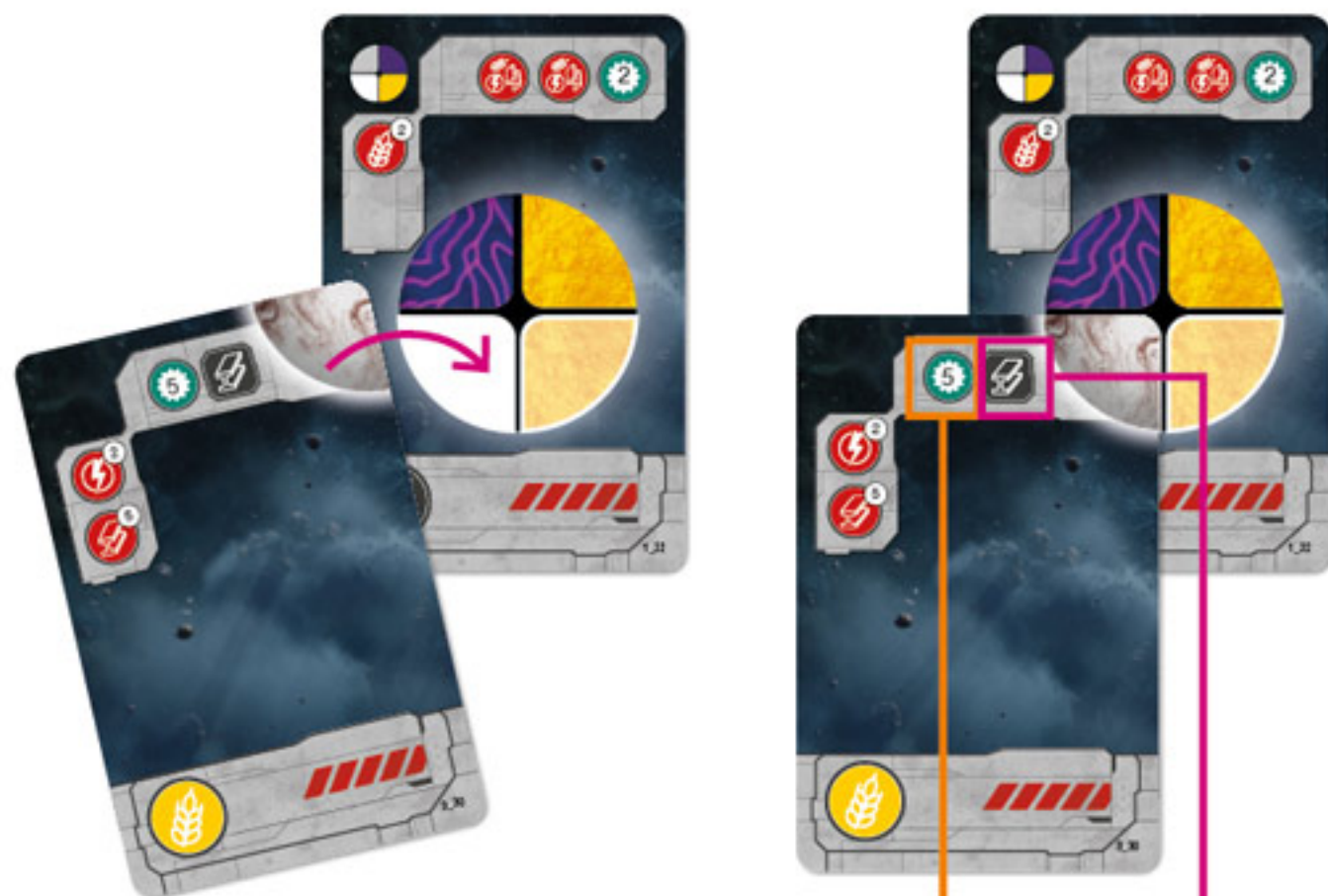


Kolonizácia planét

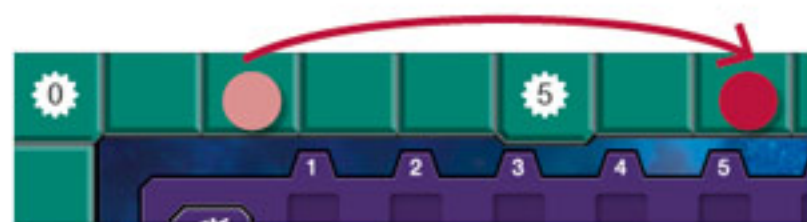
Kolonizáciu vyložených planét robíte tak, že na biele štvrtiny a farebné štvrtiny s bielym okrajom prikladáte kolonizačné karty (s farebnou štvrtinou planéty v pravom hornom rohu). Na farebné štvrtiny planéty s bielym okrajom musíte priložiť kolonizačnú kartu rovnakej farby. Na bielu štvrtinu môžete priložiť ľubovoľnú kolonizačnú kartu.

Na farebné štvrtiny bez bielej linky neprikladáte nič. V okamžiku, keď k planéte priložíte kolonizačnú kartu, ihneď vyhodnoťte jej efekt v hornej časti.

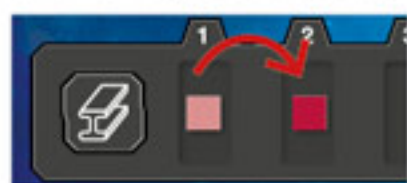
 **Príklad:** Martin ku svojej planéte priložil na bielu štvrtinu šedú kolonizačnú kartu a okamžite spustil jej efekt.




Posunie svoj valček na počítadle bodov o päť políčok.



Posunie svoj ukazovateľ na stupnici produkcie kovu o jeden stupeň.



V okamžiku, keď zaplníte posledné prázdne miesto na planéte, dokončili ste jej kolonizáciu a ihneď vyhodnoťte jej efekt (horná časť karty planéty).

 **Príklad:** Martin priložil kolonizačnú kartu na poslednú neobsadenú štvrtinu. Okamžite spustil efekt práve vyloženej štvrtiny a zároveň efekt dokončenej planéty.



Posunie svoj ukazovateľ na stupnici produkcie potravín o jeden stupeň.



Získa dva žetóny univerzálnych surovín.



Posunie svoj valček na počítadle bodov o dve políčka.




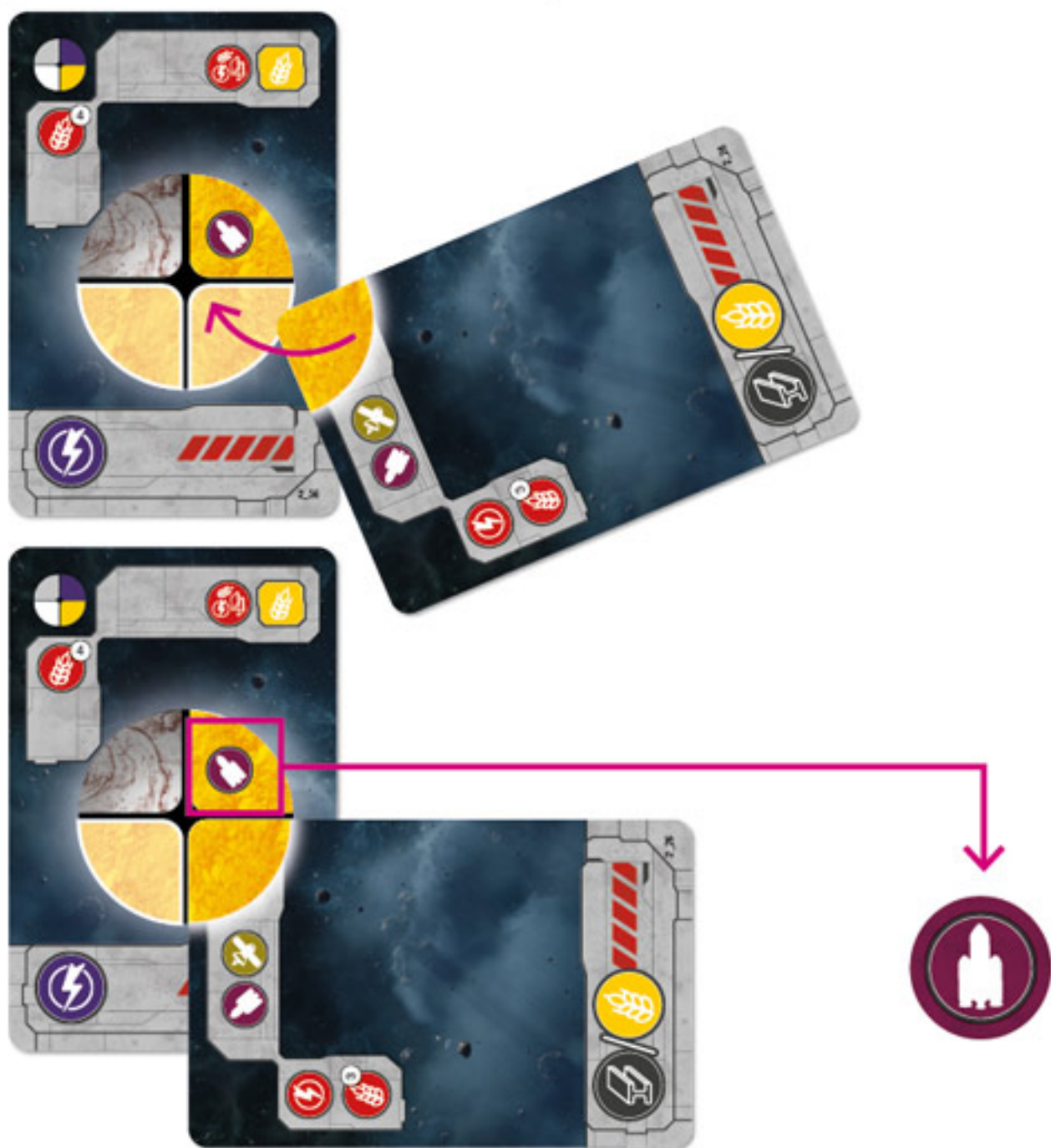
Žetóny vesmírnych objektov


Počas kolonizácie planét (prikladanie kolonizačných kariet so štvrtinami planét) môžete získať žetóny vesmírnych objektov. Ak prikladáte kolonizačnú kartu so symbolom alebo symbolmi vesmírnych objektov, vezmite si toľko žetónov príslušných objektov, koľko daných symbolov je vidieť na planéte **PRED** priložením karty.

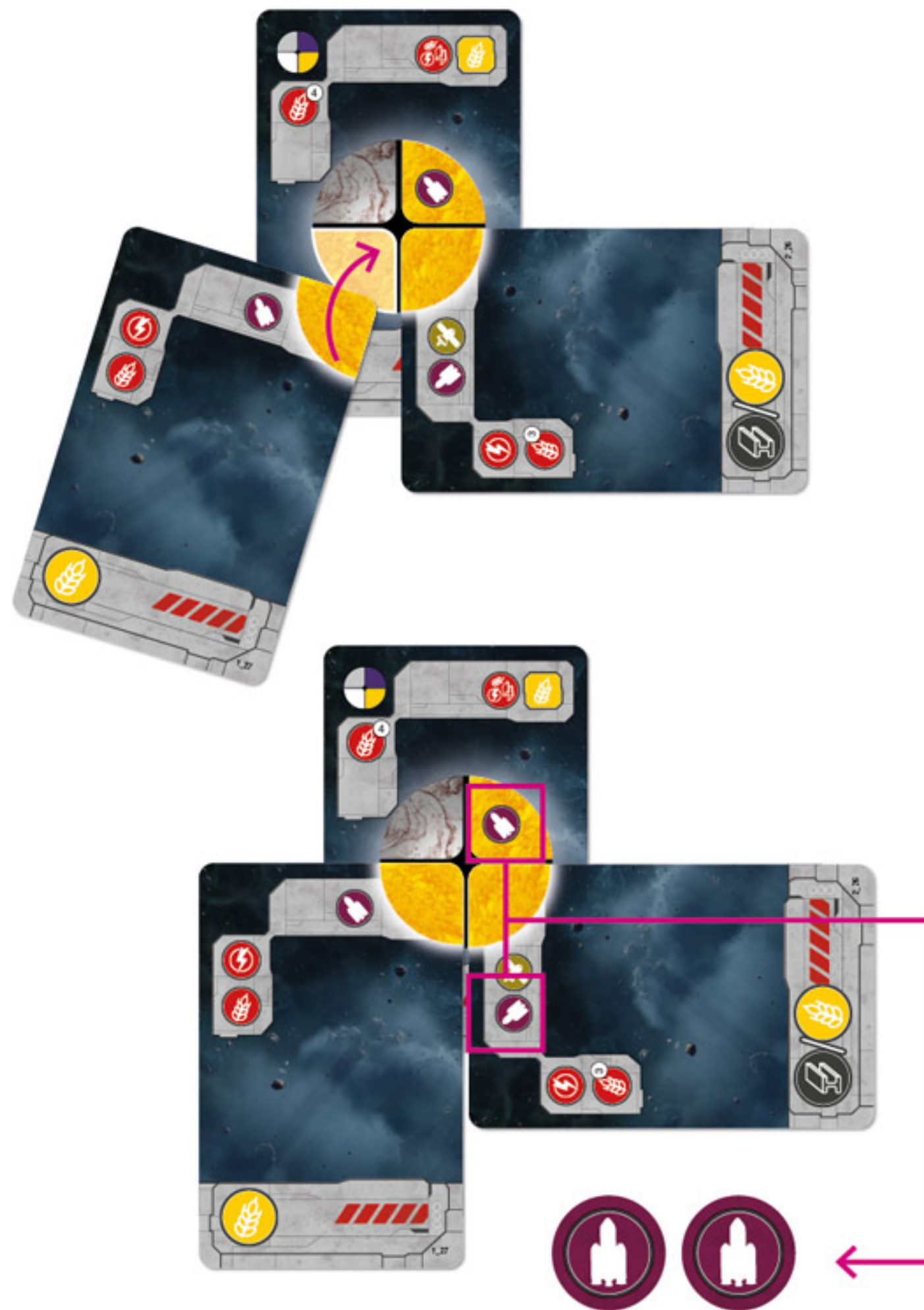


Žetóny vesmírnych objektov môžu na konci hry v kombinácii so správnymi kartami priniesť veľa víťazných bodov (viď str. 14 **Koniec hry**).

 **Príklad:** Mirka k planéte so symbolom kolonizačného korábu priložila kartu, na ktorej je tiež tento symbol. Pred priložením bol na planéte jeden symbol, získa preto jeden žetón kolonizačného korábu. Na prikladanej karte je aj symbol produkčnej stanice, ale ten na planéte **PRED** priložením nebol, a tak Mirka produkčnú stanicu nezíska.



 **Príklad:** Mirka k tej istej planéte neskôr priloží kartu, na ktorej je opäť symbol kolonizačného korábu. Pred priložením boli viditeľné na planéte a na už priloženej kolonizačnej karte celkom dva tieto symboly, získa preto ďalšie dva žetóny kolonizačného korábu.





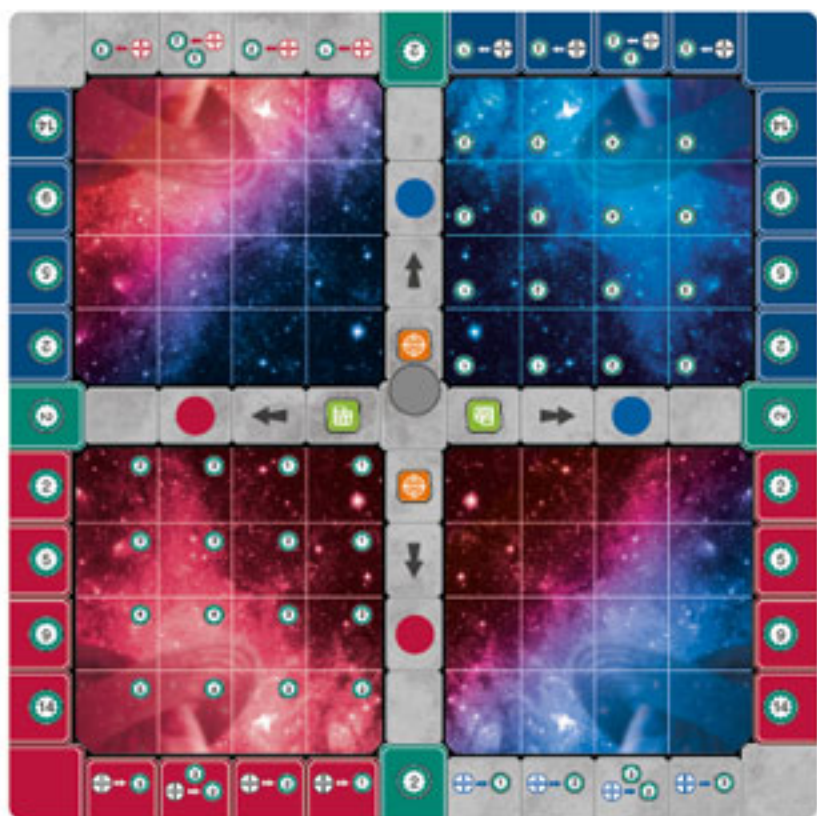
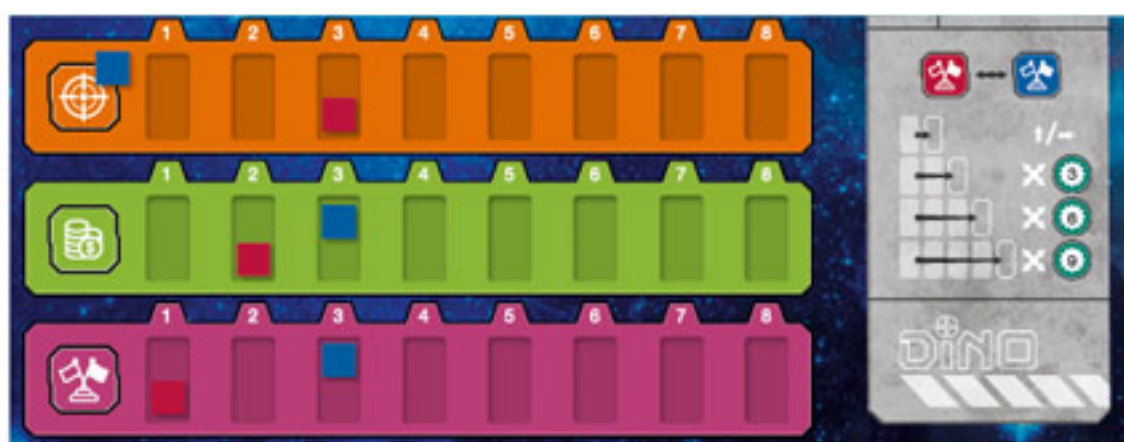
Existujú karty planét, ktoré majú na planéte dva zhodné symboly vesmírneho objektu. Hráč získava jeden príslušný žetón ihneď po ich vyložení (karty 3_31, 3_34).


Koniec epochy a začiatok novej


Po dobratí balíčku kariet jednej epochy sa nedopĺňajú karty z novej epochy, vyberá sa len zo zvyšných kariet. Hráči si môžu vziať aj karty s nižším súčtom hodnoty ako ③. Karty sa stále posúvajú na nižšie pozície. Po tom, čo sú vybraté všetky karty z ponuky, môžu hráči stále vykladať karty z ruky. Keď nemôžu alebo si chcú niektoré karty nechať do ďalšej hry (napríklad ako platidlo pri vykladaní kariet vedy), pasujú.

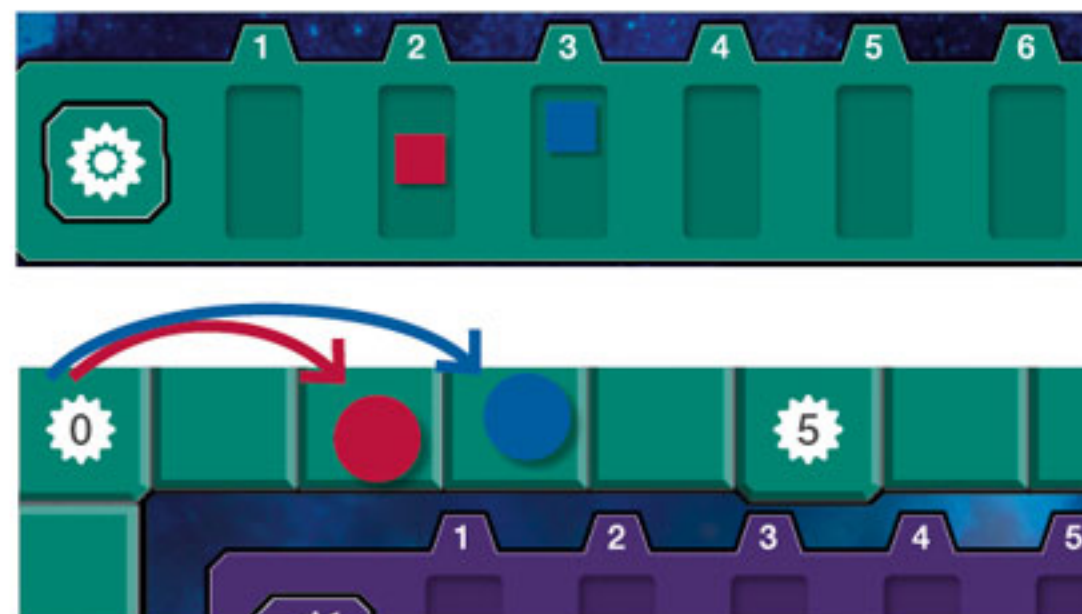
Po tom, čo pasujú obaja hráči, epocha končí. Vykonajte nasledujúce kroky:

-  1) **Výskum** – každý hráč môže po zaplatení jej ceny vyložiť jednu kartu vedy (viď str. 11 **Výskum – karty vedy**).
-  2) **Vyhodnotenie prevahy vo vesmíre** – posun šedého valčeka na doske vplyvu podľa postavení ukazovateľov na stupniciach vojenstva, obchodu a diplomacie (viď str. 12 **Vyhodnotenie prevahy vo vesmíre**).



-  3) **Vyhodnotenie bodov stáleho príjmu**. Posuňte svoj valček na počítadle bodov o toľko políčok, aký je váš stály príjem bodov.

 **Príklad:** Na konci prvej epochy má červený hráč dva a modrý hráč tri body stáleho príjmu. Preto posunú svoje valčeky na počítadle bodov o dva, resp. tri políčka.



Po vyhodnotení bodov stáleho príjmu začína ďalšia epocha. Hráči si môžu nechať v ruke karty z predchádzajúcich epoch. Rovnako tak im zostávajú nevyužitú karty vedy a žetóny univerzálnych surovín.

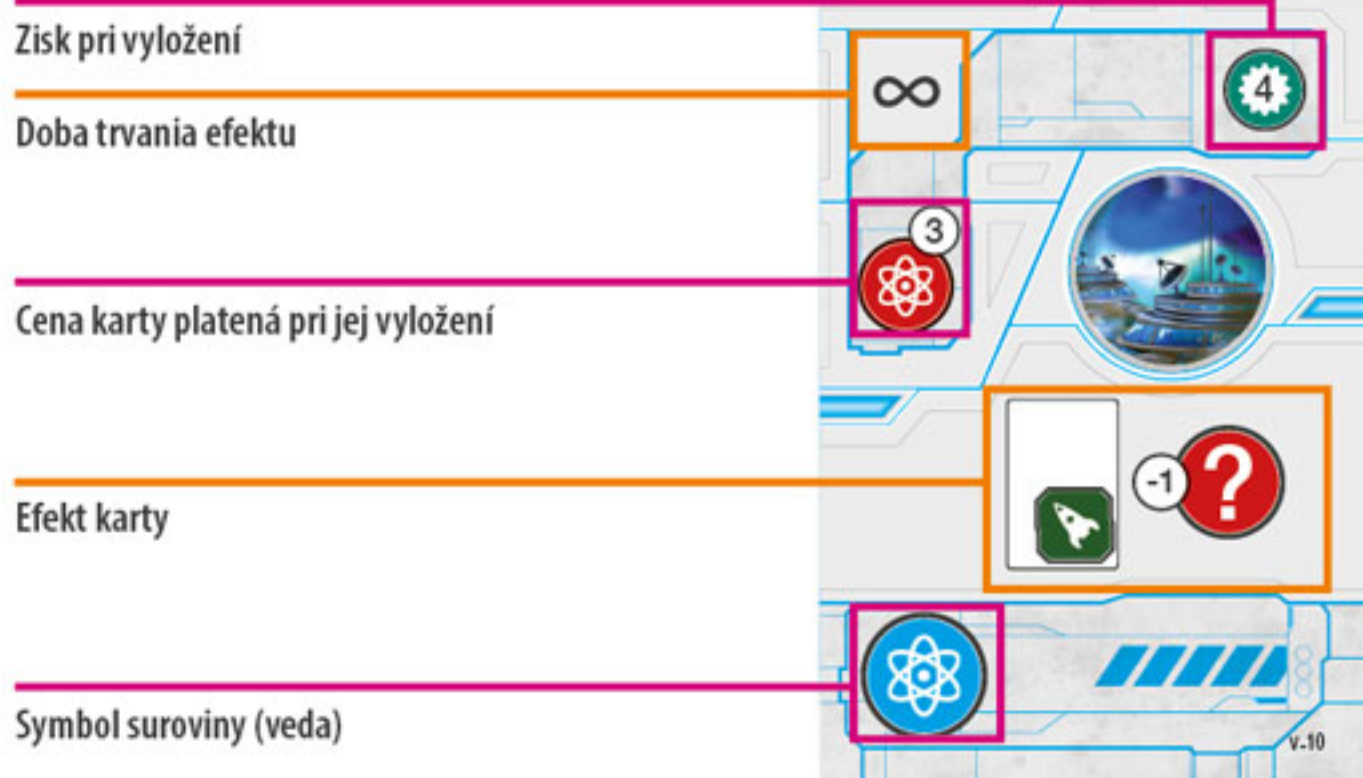
Pre začiatok ďalšej epochy pripravte šesť kariet novej epochy do matice 3 × 2. Začína hráč, ktorý v predchádzajúcej epoche pasoval ako prvý.

Po tretej epoche hra končí (viď str. 14 **Koniec hry**).



Výskum – karty vedy

Na konci každej epochy môže každý hráč vyložiť jednu zo svojich kariet vedy. Začína hráč, ktorý pasoval ako prvý.



Vykladanie kariet vedy prebieha rovnakým spôsobom ako vykladanie bežných kariet. Ako surovina k vyloženiu kariet vedy sa vždy používa veda. Na platbu za vyloženie používate karty epoch so symbolom vedy a niektoré karty vedy je tiež možné použiť ako surovinu na platenie. Takéto karty majú v spodnej časti symbol vedy:

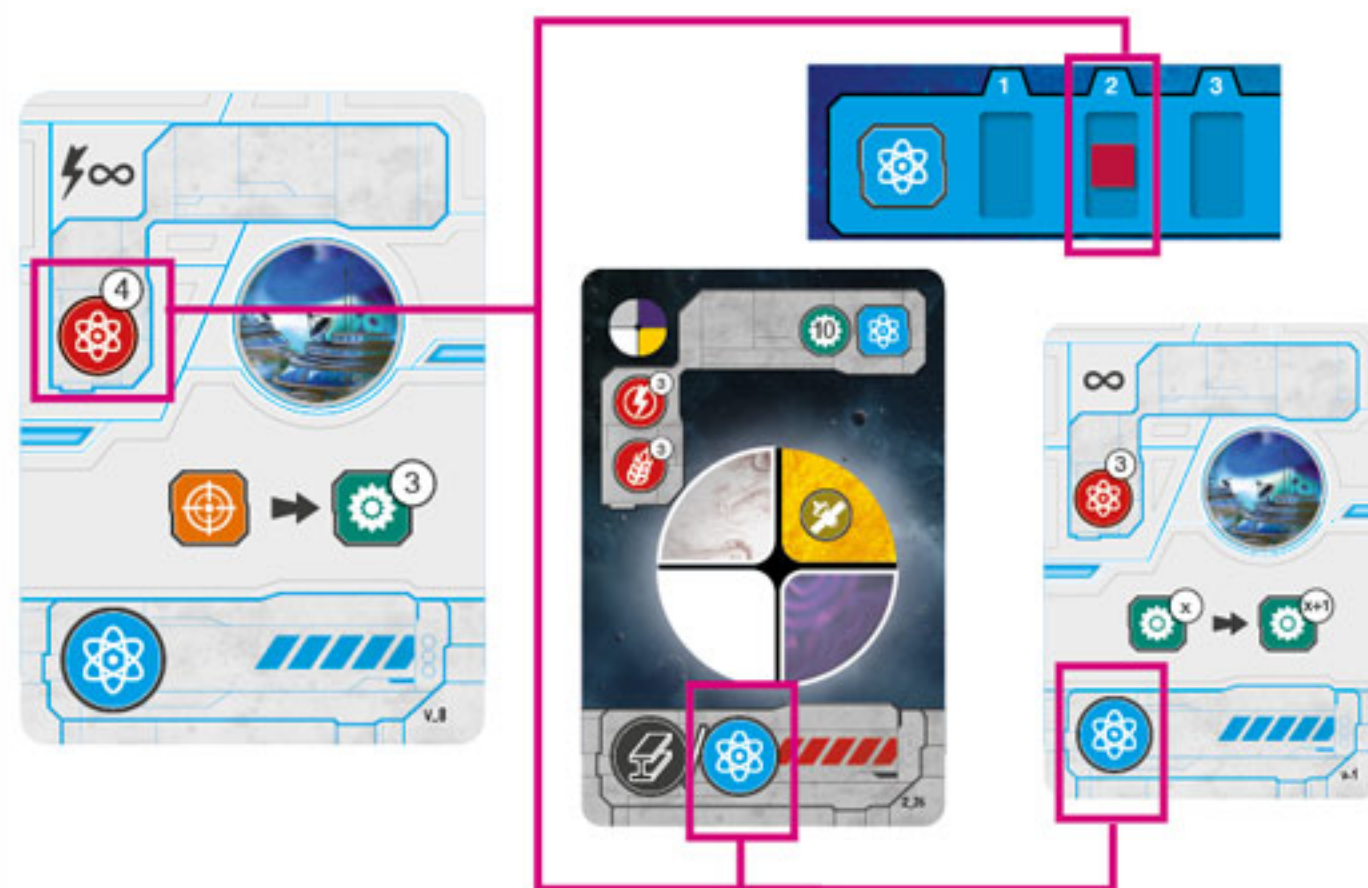


Aj pri vykladaní kariet vedy platí, že je možné použiť dve ľubovoľné karty (epoch) ako jednu surovinu (v tomto prípade vedu). Žetón univerzálnej suroviny predstavuje iba energiu, potraviny a kov. **Nie je ho teda možné použiť ako jednu surovinu vedy.** Je však možné ho kombinovať s ľubovoľnou kartou, alebo zaplatiť dva žetóny ako náhradu za jednu surovinu vedy.

Keď vykladáte kartu vedy, znížte si cenu za jej vyloženie o toľko, aká je vaša hodnota produkcie vedy.

Ukazovateľ na stupnici v žiadnom prípade neposúvajte späť.

Príklad: Mirka má produkciu vedy 2 a chce vyložiť kartu vedy, ktorá stojí 4 vedy. Použije k tomu jednu kartu epochy so symbolom vedy a jednu vedeckú kartu so symbolom vedy.



Môže nastať situácia, kedy vaša produkcia vedy je rovnaká alebo vyššia, než požaduje vyloženie vybratej karty. Aj v takom prípade platí, že za vyloženie musíte zaplatiť, ale môžete pri platení použiť jednu ľubovoľnú surovinu alebo jeden žetón univerzálnej suroviny.



V tomto prípade dokonca môžete na zaplatenie využiť aj kartu vedy bez symbolu suroviny vedy.


Karty vedy majú okamžitý (⚡) alebo permanentný (∞) efekt, prípadne oba tieto efekty. Prehľad všetkých kariet vedy s vysvetlením nájdete na konci pravidiel (viď str. 19 **Karty vedy – výklad symbolov**).


Po vyložení vám niektoré karty vedy okamžite prinesú žetóny univerzálnych surovín alebo víťazné body (zisk pri vyložení).

Vyhodnotenie prevahy vo vesmíre

Na konci každej epochy nastane vyhodnotenie prevahy vo vesmíre. Postupne porovnajte rozdiely medzi umiestnením ukazovateľov na stupniciach vojenstva, obchodu a diplomacie.

Podľa týchto rozdielov posuňte šedý valček na doske vplyvu.

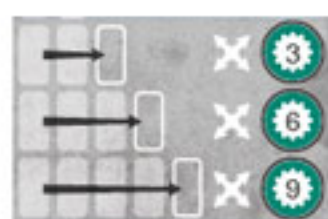
 1) Šedý valček posuňte **vertikálne o toľko polí, koľko je rozdiel v hodnotách vojenstva, v prospech hráča, ktorý má vyššiu hodnotu vojenstva**. Ak majú obaja hráči rovnaké hodnoty vojenstva, valček neposúvajte.

 2) Ďalej posuňte šedý valček **horizontálne o toľko polí, koľko je rozdiel v hodnotách obchodu, v prospech hráča, ktorý má vyššiu hodnotu obchodu**. Ak majú obaja hráči rovnaké hodnoty obchodu, valček neposúvajte.


 3) Potom vyhodnoťte rozdiel v hodnotách diplomacie.



Ak je rozdiel jedna, hráč s vyššou hodnotou diplomacie posunie šedý valček podľa vlastnej voľby o jedno pole vertikálne alebo horizontálne.

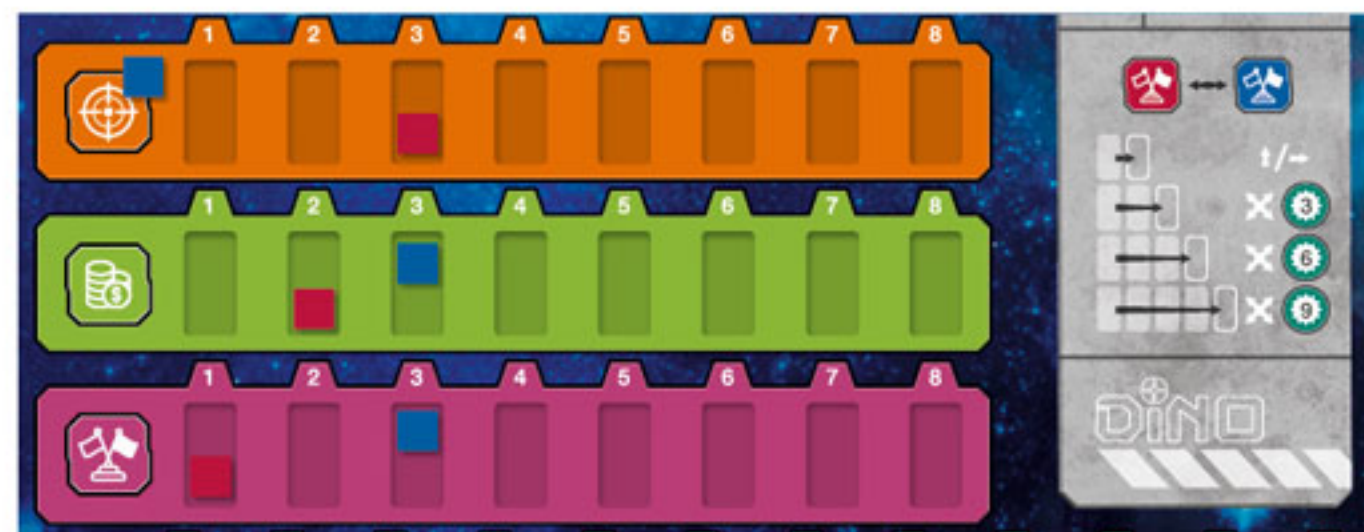


Ak je rozdiel hodnôt diplomacie dva a viac, posunie hráč s vyššou hodnotou šedý valček o jedno pole diagonálne smerom k rohu svojej farby a zároveň posunie valček svojej farby na počítadle bodov podľa bodovacej tabuľky.

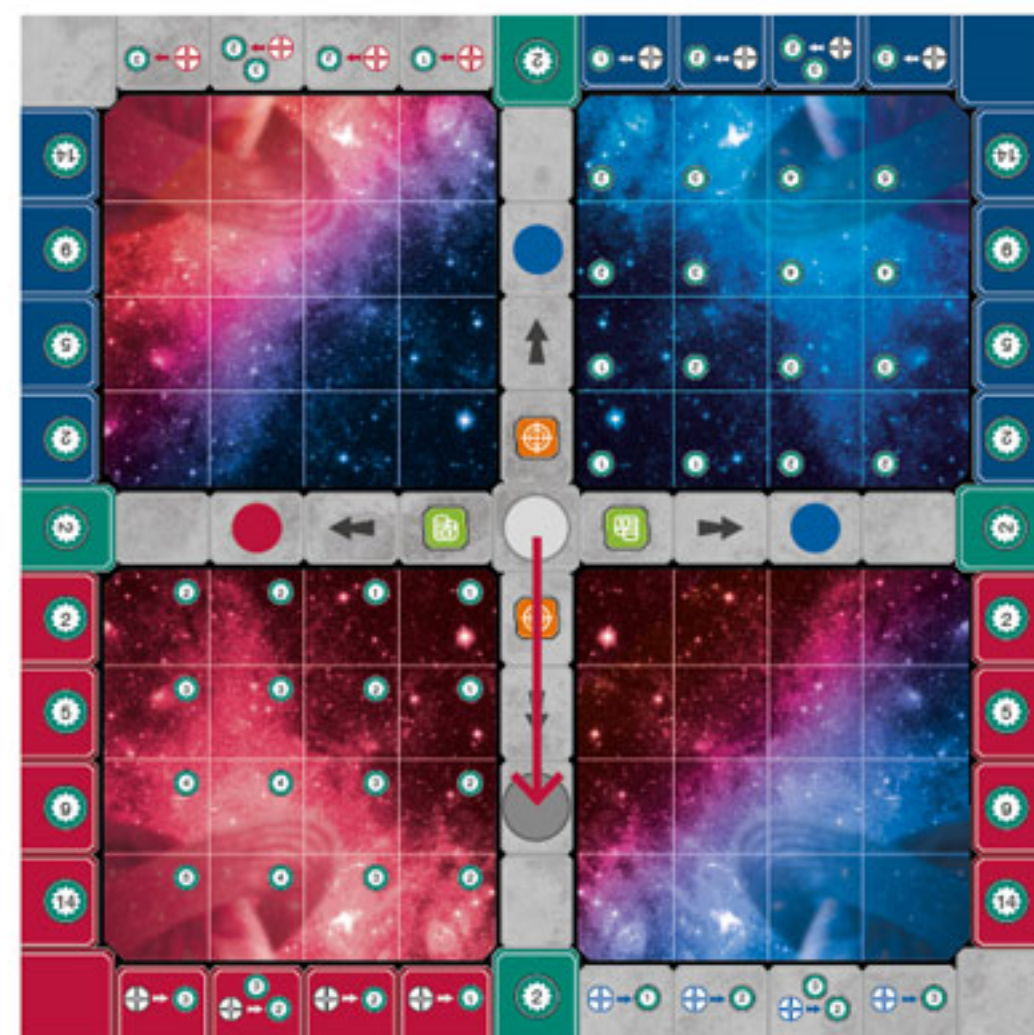
 4) Po ukončení všetkých troch posunov (vojenstvo, obchod, diplomacia) vyhodnoťte podľa umiestnenia šedého valčeka momentálnu prevahu vo vesmíre. Hráč, ktorý má vojenskú prevahu, obdrží toľko bodov, koľko zodpovedá pozícii na doske.

Hráč, ktorý má obchodnú prevahu, obdrží body zodpovedajúce pozícii na doske a počtu všetkých vyložených planét (kolonizovaných aj nekolonizovaných).

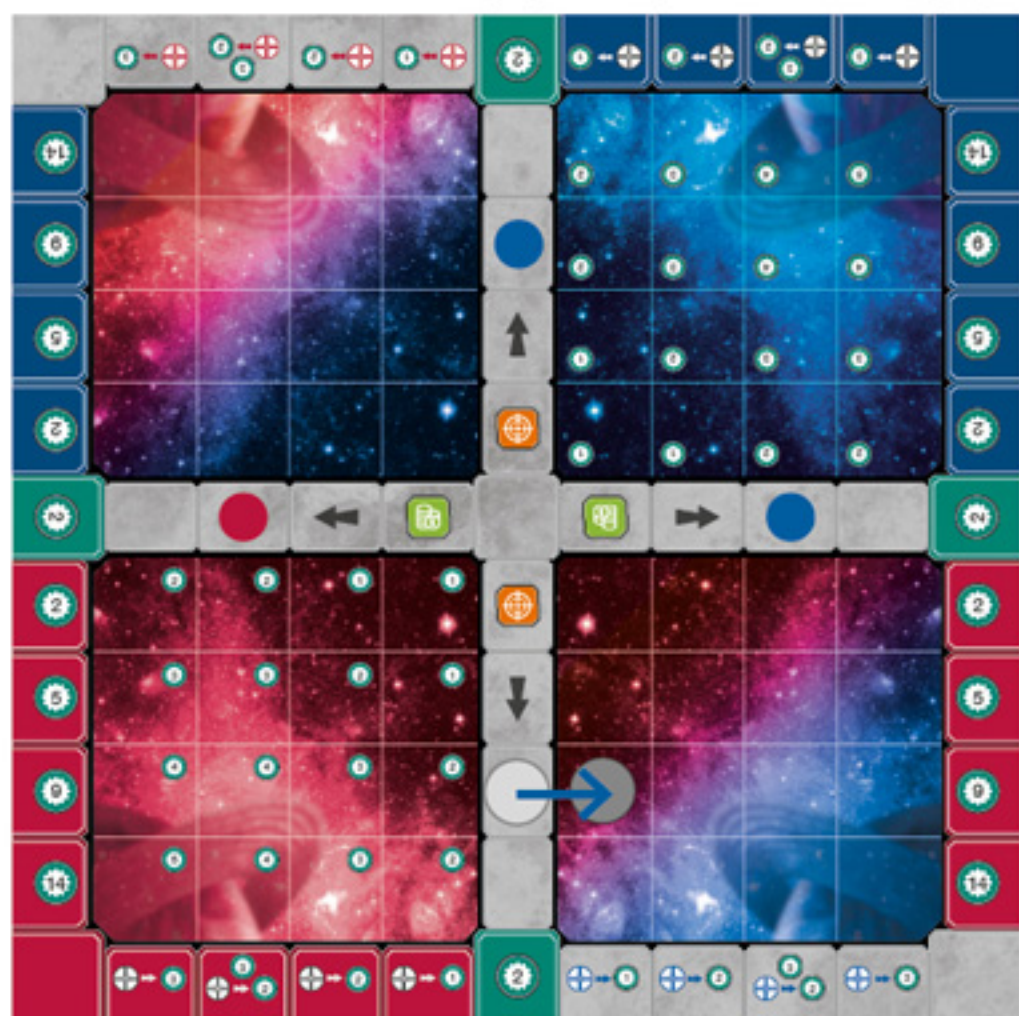
 **Príklad:** Po prvej epoche je situácia na stupniciach vplyvu nasledujúca:



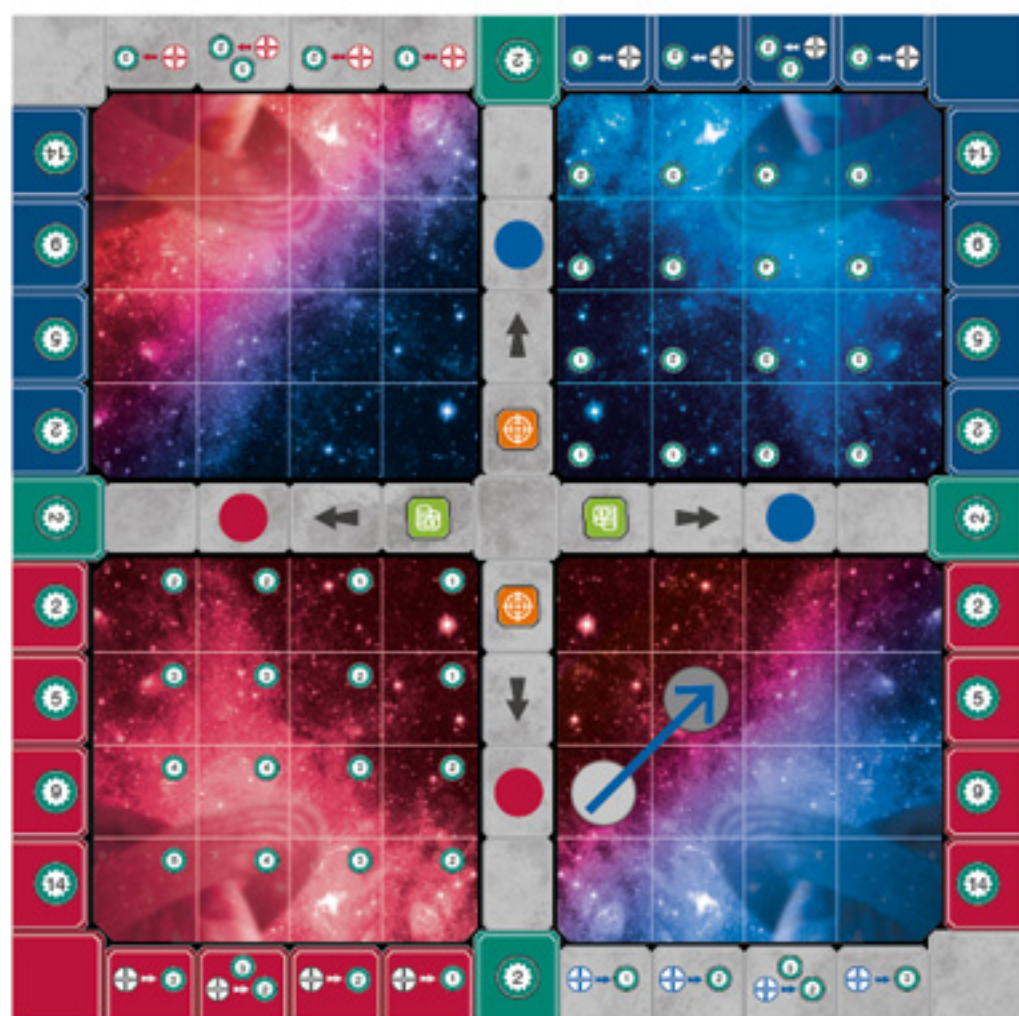
Červený hráč má úroveň vojenstva o 3 stupne vyššiu ako modrý hráč. Posunie šedý valček o 3 polia vertikálne (vojenská osa) v smere svojej farby na doske vplyvu.



Modrý hráč má úroveň obchodu o 1 stupeň vyššiu ako červený hráč. Posunie šedý valček o 1 pole horizontálne (obchodná osa) v smere svojej farby na doske vplyvu.



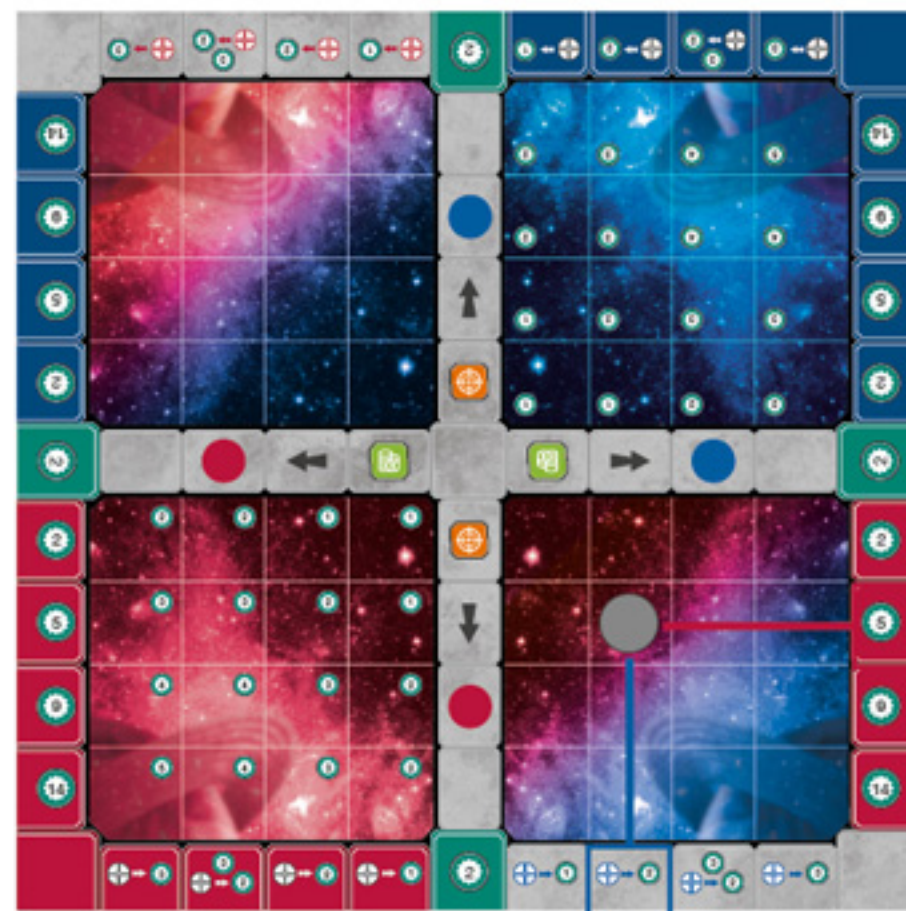
Modrý hráč má úroveň diplomacie o 2 stupne vyššiu ako červený hráč. Posunie šedý valček diagonálne smerom k rohu svojej farby na doske vplyvu.



Modrý hráč navyše ihneď získa 3 víťazné body



/// Podľa pozície šedého valčeka získajú hráči dodatočné body:



- modrý hráč získa 2 body za každú svoju vyloženú planétu,
- červený hráč získa 5 bodov.



Ak šedý valček skončí po vyhodnotení diplomacie v červenom alebo modrom kvadrante, obdrží príslušný hráč ďalšie body podľa hodnoty na políčku.

Ak by sa v priebehu posunu mal šedý valček dostať mimo herný plán, zostáva v hernom poli a hráč, v ktorého prospech by sa mal posunúť, získa ihneď dva body za každé políčko, o ktoré by sa mal posunúť.


Okrajové polia dosky vplyvu slúžia ako stupnica a nie ako polia pohybu šedého valčeka.


Po skončení epochy zostáva šedý valček na novom mieste, nevracia sa do stredu dosky!




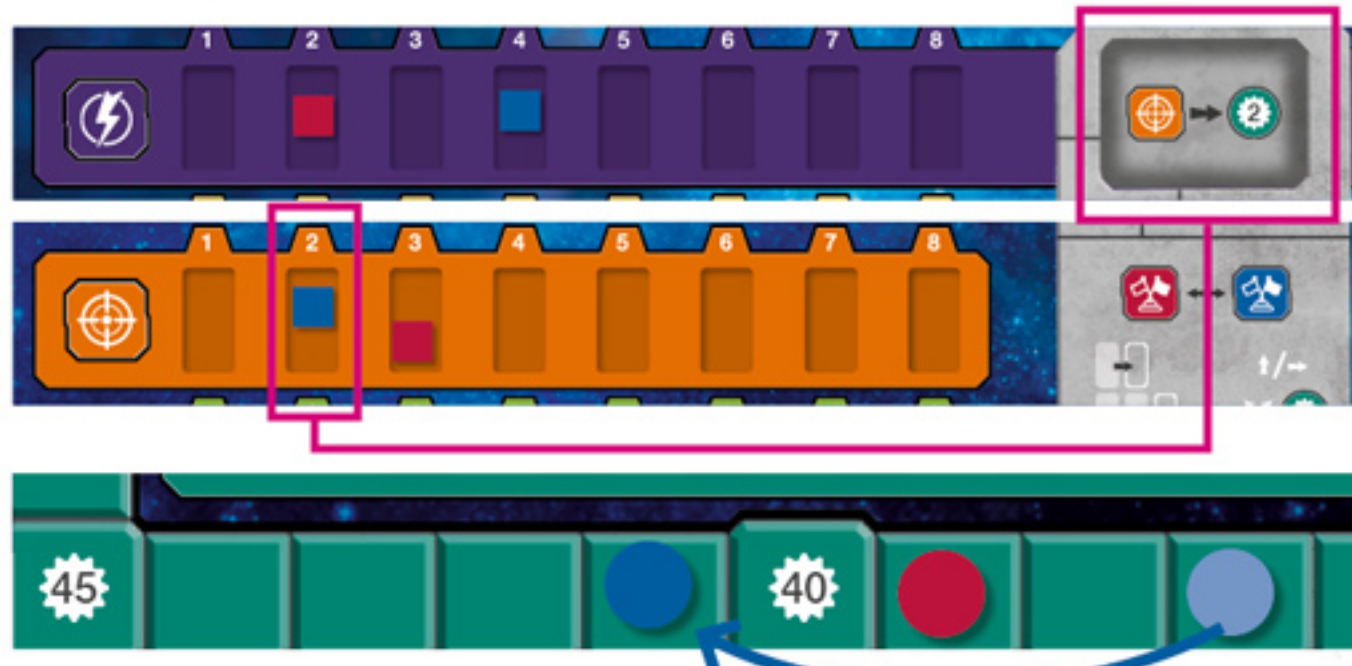
Koniec hry


Po tretej epoche nastáva koniec hry.

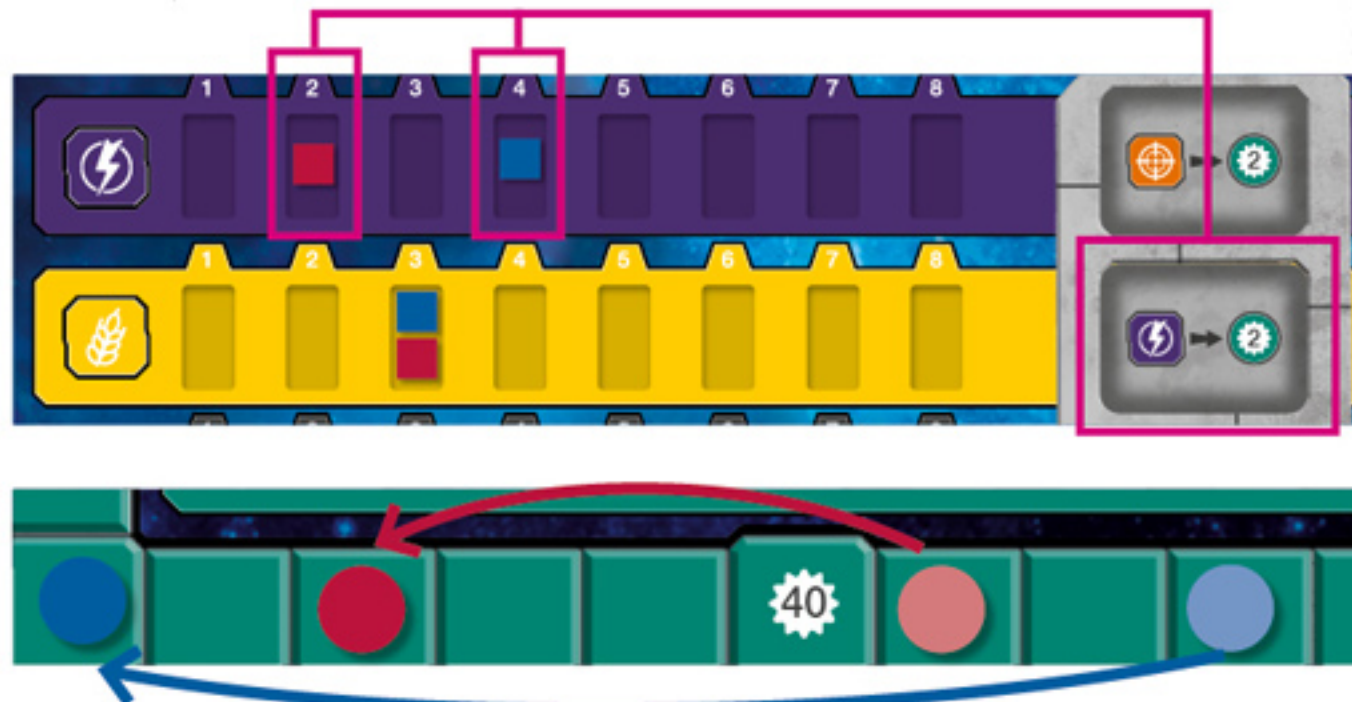
 1) Na konci hry urobte štandardné vyhodnotenie konca epochy (výskum, vyhodnotenie prevahy vo vesmíre a vyhodnotenie príjmu stálych bodov).


 2) Vyhodnoťte prevahu v jednotlivých stupniciach produkcie surovín.
Hráči získajú odmeny z bodovacích doštičiek podľa toho, ktorý hráč je na vyššej úrovni na jednotlivých stupniciach produkcie. V prípade remízy obdržia výnos obaja.

















 **Príklad:** Hráč s väčšou produkciou energie získa na konci hry dva body za každú pozíciu na stupnici vojenstva. V tomto prípade je na pozícii 2 – celkom teda 4 body.



 **Príklad:** Produkciu potravín majú hráči rovnakú, získajú teda body obaja. V tomto prípade získa červený hráč 4 body a modrý 8 bodov.




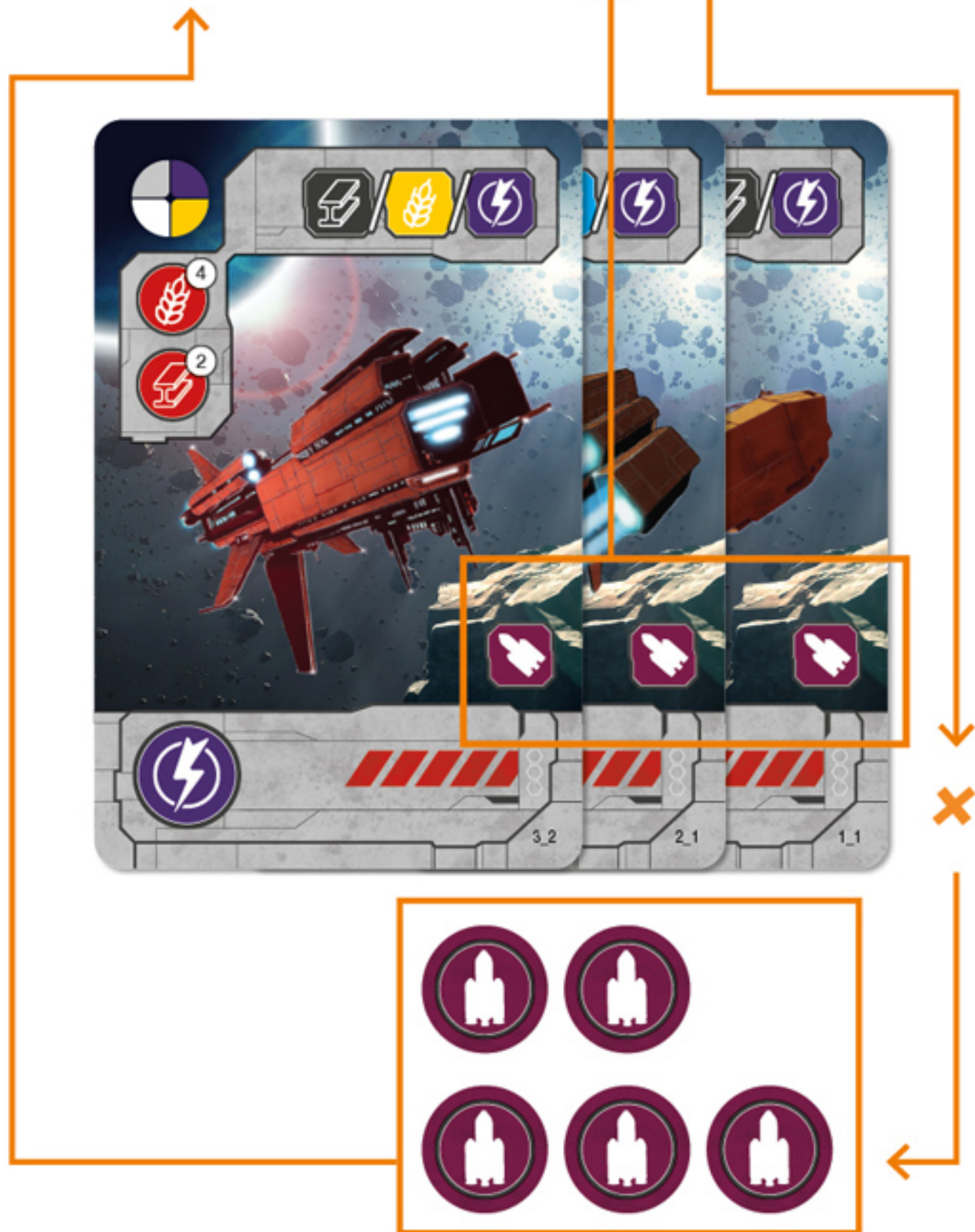
 3) Obodujte žetóny vesmírnych objektov.
Podľa počtu symbolov na kartách kolonizačných korábov/raketoplánov/produkčných staníc určite bodovú hodnotu jedného žetónu každého vesmírneho objektu, ktorý ste počas hry získali pri kolonizovaní planét. Túto hodnotu vynásobte celkovým počtom príslušných žetónov, ktoré ste získali, a posuňte svoj valček na počítadle bodov.

					
1		1		1-2	
2		2-3		3-5	
3-4		4-5		6-8	
5		6-7		9-10	
6+		8+		11+	

Hodnota 1 žetónu podľa počtu kariet so symbolmi vesmírnych objektov.



Príklad: Martin má vyložené tri karty kolonizačných lodí a päť žetónov so symbolom kolonizačných lodí. Jeden žetón má teda hodnotu 3 body **3-4**  a Martin získava 15 bodov (3 × 5).



4) Obodujte planéty.
 Za každú plno kolonizovanú planétu si pripočítajte dva body.

Vyhráva hráč s vyšším počtom bodov, v prípade zhody je víťazom hráč s vyšším počtom kolonizovaných planét.

Každý hráč si môže pre lepšiu orientáciu pri vyhodnotení konca epochy a konca hry vziať pomocnú kartu.

